

|                     |   |
|---------------------|---|
| <u>CLASSE :</u>     | <h1 style="color: blue;">通訳ガイド準備<br/>(口述試験対策)<br/>GIS-64</h1>   |
| <u>Jour :</u>       | <b>Samedi (3 cours)</b>   |
| <u>Horaires :</u>   | <b>16:30-18:20</b>  |
| <u>Niveau :</u>     | <b>B2</b>   |
| <u>M./Mme :</u>     | <b>M. Franck MICHELIN</b>   |
| <u>Objectifs :</u>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Amélioration de ses capacités linguistiques pour se préparer à l'examen écrit de guide-interprète.</li> <li>- Acquisition de la compétence consistant à présenter les aspects socio-culturels du Japon à des interlocuteurs étrangers.</li> </ul>  |
| <u>Descriptif :</u> | <p>L'examen de guide-interprète nécessite une très bonne compréhension du français, ainsi qu'une capacité à expliquer différents aspects de la culture japonaise. L'activité centrale du cours consistera à traduire en français des textes japonais d'environ 70 signes, tel qu'on le demande à l'examen. Afin d'enrichir les connaissances sur le Japon ainsi que les capacités lexicales, les élèves seront également amenés à lire des textes français sur l'histoire et la civilisation nipponnes. Au besoin, on procédera à des rappels et des exercices syntaxiques ou grammaticaux. Le travail s'axera avant tout sur la production orale et sa qualité (fluidité, prononciation, etc.).</p> <p>Ce cours s'adresse aux candidats à l'examen de guide-interprète, mais aussi aux interprètes déjà certifiés désireux de se perfectionner, ainsi qu'à toute personne souhaitant pouvoir faire partager son intérêt pour le Japon à un public francophone.</p> |
| <u>Matériel :</u>   | Photocopies distribuées par l'enseignant.   |
| <u>Remarques :</u>  |   |